

Можно ли научить студентов писать статьи на английском языке. Доступные инструменты

Наталия Дмитриевна Кундикова

Институт электрофизики УрО РАН Южно-Уральский государственный университет





Мотивация — переход от специалитета к системе бакалавриат + магистратура Прикладные математика и физика

4-й курс — Основы организации научных исследований 6-й курс — Технологии профессиональных коммуникаций



Михаил Циммерман, Клавдия Веденеева

Русско-английский научно-технический

СЛОВАРЬ ПЕРЕВОДЧИКА

Использование шаблонов

А также не

The structure is not reciprocal, **nor** (is it) anti-reciprocal.

The rocks were not hydrated, nor was there any retention of CO₂.

As a rule, microspheres do not show a capacity for concentrating materials, **nor do** they possess the ability to ...

Абсолютно [см. тж. Вообще, Совершенно]

The comet tail is almost perfectly (or absolutely) transparent.

These techniques were totally unknown at the time.

Абсолютно все /см. Все без исключения/.

Абсолютно не встречая сопротивления

The free electrons are able to move through the crystal lattice without any resistance whatsoever.

Абсолютно не соответствовать

Then anxiety assumes a significance which is out of all proportion to the actual size of the problem.

Абсолютно отличаться от /см. тж. В корне отличаться от/

Totally different from the conventional machine is the Photon typesetter.

The truth was vastly different and more complex than the dreams of the science-fiction writers.

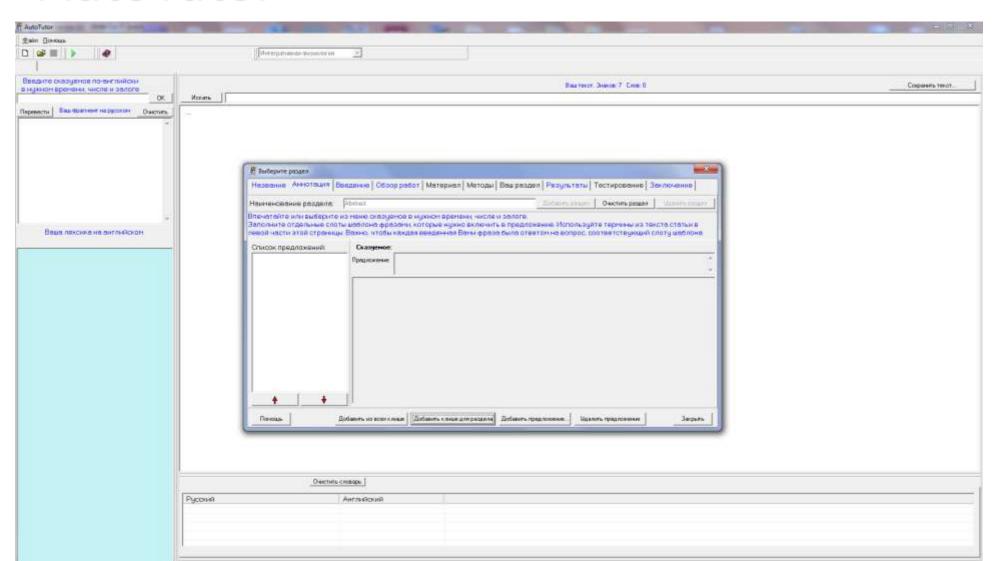
Шестой курс – научный текст

Использование шаблонов

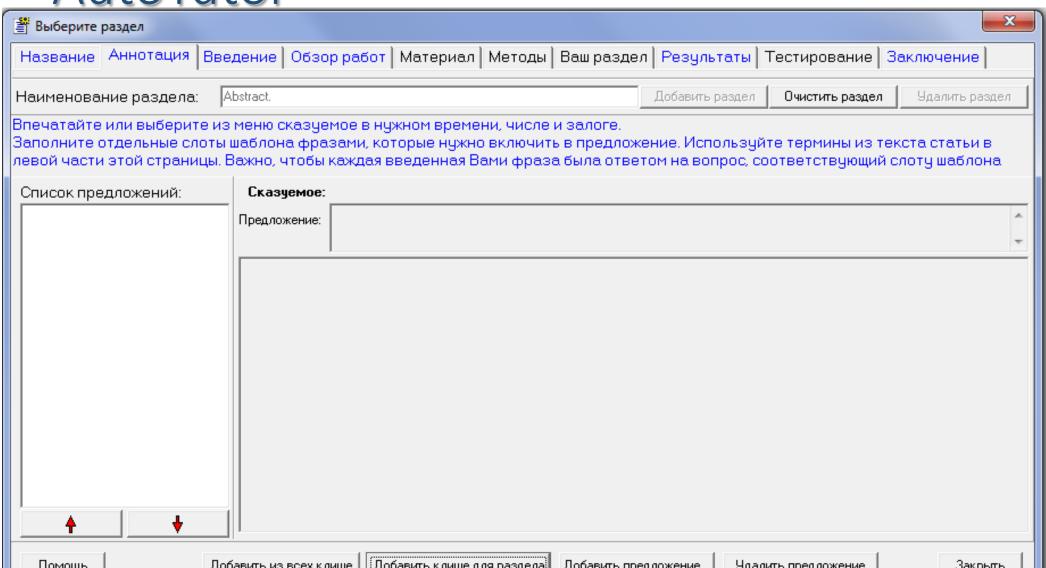
- Примеры статей выделение шаблонов
- Подготовка своего текста в рамках шаблона
 - Введение
 - Заключение
- Разбор неудачных текстов как не следует писать



Светлана Олеговна Шереметьева AutoTutor использование шаблонов



Светлана Олеговна Шереметьева AutoTutor





Выберите р	оаздел							X
Название	Аннотация	Введение Обзор р	абот Матери	ал Методы	Вашразде	л Результаты	Тестирование 3	аключение
Наименование раздела: Abstract.						Добавить раздел	Очистить раздел	Удалить раздел
аполните о	тдельные сл	е из меню сказуемою оты шаблона фразам цы. Важно, чтобы ках	чи, которые ну	јжно включи:	ть в предлож			
Описок пред	дложений:	Сказуемое:						
		Предложение:						
	1 4							
			1 [
Помощь		Добавить из всех клише	Добавить кли	ше для раздела		<u>per deals wit</u> h rpose of this research i	-	
						paper, we argue that		
						eve this we used		
							propose a novel techni	: f
					To addi	icaa tiila problem, we j		ique for
						ult we have developed		ique for
	Очисти	гь словарь			As a res		d	ique for

This paper deals with...

The purpose of this research is...

In this paper, we argue that...

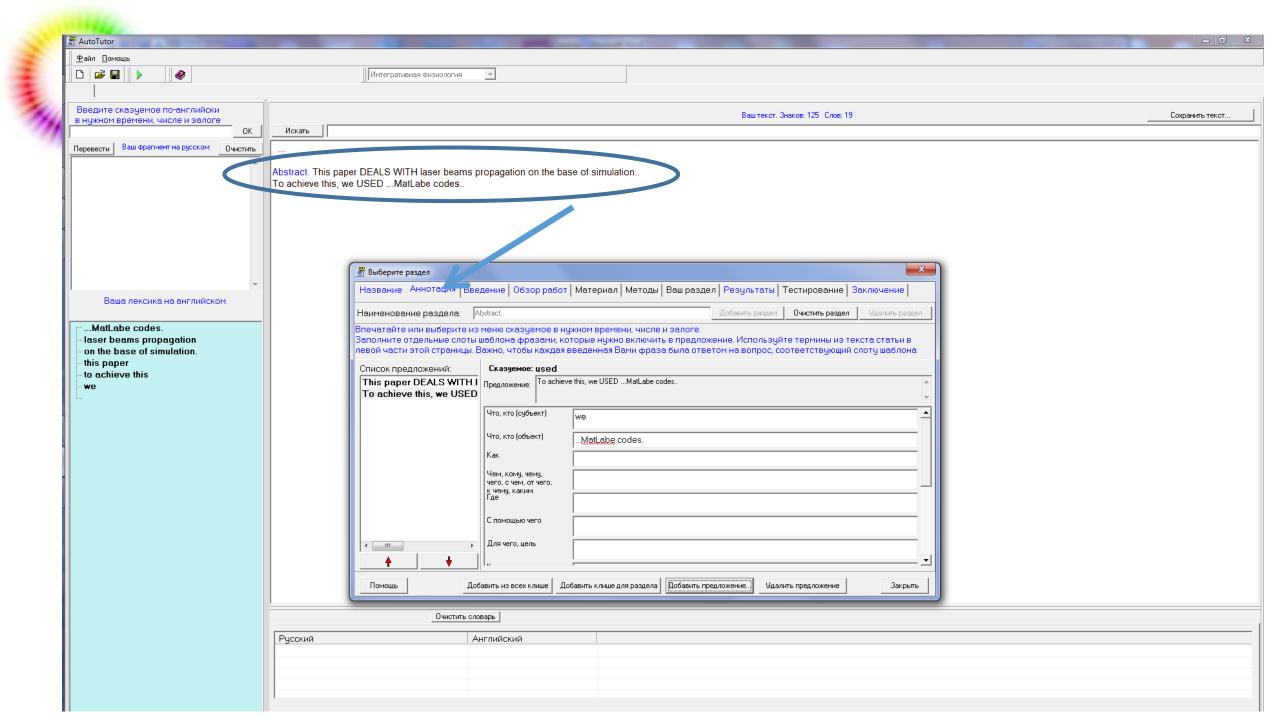
To achieve this we used...

To address this problem, we propose a novel technique for

As a result we have developed ...

This paper reports on the results obtained ...

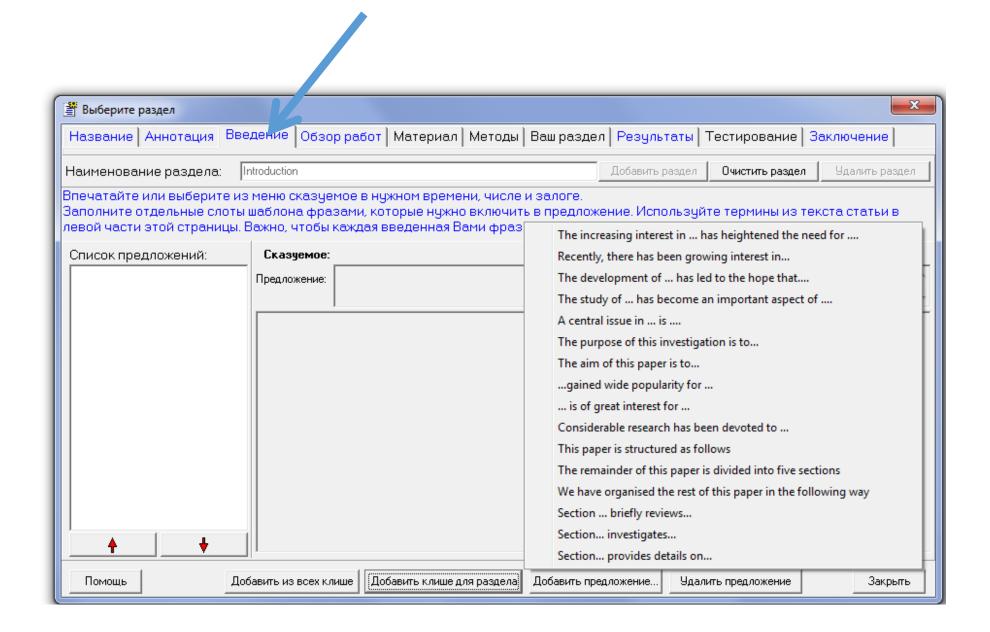
This paper argues that...



Abstract. This paper DEALS WITH laser beams propagation on the base of simulation... To achieve this, we USED ... MatLabe codes... 🖺 Выберите раздел Название Аннотация Введение Обзор работ Материал Методы Ваш раздел Результ Abstract. Добавить р Наименование раздела: Впечатайте или выберите из меню сказуемое в нужном времени, числе и залоге. Заполните отдельные слоты шаблона фразами, которые нужно включить в предложение. Испо левой части этой страницы. Важно, чтобы каждая введенная Вами фраза была ответом на воп Сказчемое: used Список предложений: This paper DEALS WITH I Предложение: To achieve this, we USED ...MatLabe codes... To achieve this, we USED Что, кто (субъект) we. Что, кто (объект) ..MatLabe codes. Как Чем, кому, чему, чего, с чем, от чего, к чему, каким Где

Ш

Abstract. This paper DEALS WITH laser beams propagation on the base of simulation..
To achieve this, we USED ...MatLabe codes..





The increasing interest in ... has heightened the need for

Recently, there has been growing interest in...

The development of ... has led to the hope that....

The study of ... has become an important aspect of

A central issue in ... is

The purpose of this investigation is to...

The aim of this paper is to...

...gained wide popularity for ...

... is of great interest for ...

Considerable research has been devoted to ...

This paper is structured as follows

The remainder of this paper is divided into five sections

We have organised the rest of this paper in the following way

Section ... briefly reviews...

Section... investigates...

Section... provides details on...



Благодарю за внимание!